

ОНЛАЙН-ОПРОС

ПО ИНФОРМАЦИОННЫМ СИСТЕМАМ, РЕЕСТРАМ И БАЗАМ ДАННЫХ

подготовлен Секретариатом Всемирной организации интеллектуальной собственности

1. Существует ли в вашей стране какая-либо официальная национальная правовая система или система обычного права, предписывающая или, по крайней мере, имеющая отношение к созданию и/или поддержанию работы информационной системы по ГР, ТЗ и/или ТВК, например:

- конвенционное право в области интеллектуальной собственности (ИС)?
- специальный закон об охране ТЗ и/или ТВК?
- законодательство о доступе и совместном пользовании выгодами или законодательство в области биоразнообразия, охраны окружающей среды, нематериального культурного наследия, финансируемых государством исследований, продовольствия и сельского хозяйства?
- нормы и практика обычного права?
- закон о конфиденциальности/коммерческой тайне/нераскрытой информации?

В случае положительного ответа просьба предоставить подробную информацию, такую как, например, название закона (законов) и соответствующие положения.

Гватемала имеет следующие инструменты обычного права в области интеллектуальной собственности (ИС):

- Конституция Гватемалы
- Закон «О промышленной собственности» (декрет № 57/2000 конгресса) с поправками
- Закон «Об авторском праве и смежных правах» (декрет № 33/98 конгресса) с поправками

Гватемала имеет специальные законы об охране ТЗ и ТВК:

- Произведения искусства, **фольклор** и традиционные ремесла охраняются на основании статьи 62 Конституции. Более того, в разделе 3 главы II этого документа упоминается защита **коренных общин**.
- Закон «Об охране национального культурного наследия» (декрет № 81/98 конгресса)

Вопросы конфиденциальности/коммерческой тайны/нераскрытой информации регулируются Законом «О промышленной собственности».

2. Является ли ваша страна стороной какого-либо международного или регионального правового документа (например, конвенции, договора или декларации), который предписывает создание или участие в работе информационных систем для охраны, содействия и/или защиты ГР, ТЗ и/или ТВК? В случае положительного ответа просьба указать международный или региональный правовой документ.

Гватемала ратифицировала ряд международных конвенций по охране ТЗ и/или ТВК:

- Конвенция об охране нематериального культурного наследия (декрет № 25/2006 конгресса)
- Конвенция о биологическом разнообразии (декрет № 5/95 конгресса)
- Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии
- Конвенция об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения
- Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (декрет № 86/2005 конгресса)
- Конвенция Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, 1989 года (№ 169) (декрет № 9/96 конгресса)
- Центральноамериканское соглашение по доступу к генетическим ресурсам и биохимическим ресурсам и соответствующим традиционным знаниям

3. Существует ли в вашей стране какая-либо информационная система (системы) по ГР, ТЗ и/или ТВК (независимо от того, связана она с ИС или нет)? В случае положительного ответа просьба предоставить описание такой информационной системы (систем).

Ряд национальных учреждений Гватемалы занимаются сбором информации о ГР, ТЗ и ТВК:

- Центр изучения фольклора при Гватемальском университете Сан-Карлос (CEFOL)

- Центр исследований в области охраны природы при Гватемальском университете Сан-Карлос (**CECON**)
- Национальный совет по охраняемым территориям (**CONAP**)
- Центр поддержки культурной децентрализации (**ADESCA**)

Аналогичные фонды также имеют следующие национальные музеи:

- Национальный музей естественной истории
- Национальный музей современного искусства им. Карлоса Мериды
- Икшельский музей текстиля и одежды коренных народов

Следующие вопросы относятся непосредственно к информационным системам, чьи цели или функции связаны с ИС.

4. Какие связанные с ИС задачи предполагается выполнить с помощью данной информационной системы (систем)?

Информационные системы различных указанных учреждений не имеют каких-либо задач, связанных с ИС.

5. Какие типы информации включены в такую информационную систему, включая потенциально конфиденциальные категории, такие как священные ТЗ/ТВК и/или тайные ТЗ/ТВК?

Информация, хранящаяся в базах таких систем, касается деятельности и целей соответствующих учреждений и не имеет никакого отношения к ИС.

6. Каковы роли различных заинтересованных сторон в создании информационной системы (систем):

- кто описывает и документирует ГР?
- кто записывает, снимает, регистрирует, переводит и компилирует ТЗ и/или ТВК?
- кто управляет информационной системой/базой данных/реестром (реестрами)?
- кто может добавлять новые записи/регистрации?
- какую роль играют коренные народы, а также, если это применимо, местные общины?

Сбор, каталогизацию, организацию и формирование баз данных осуществляют сами эти учреждения с учетом своих потребностей.

7. Какие принципы и условия регулируют доступ к соответствующей информации:

- кто контролирует работу информационной системой?
- кто имеет право доступа к контенту? и
- предусмотрены ли различные уровни доступа к различным категориям контента?

Каждое учреждение создает и эксплуатирует собственные информационные системы по той или иной теме и отвечает за сбор и распространение соответствующего контента. Как правило, информация носит открытый характер, и любая заинтересованная сторона может запросить доступ к такому ресурсу.

8. Каково участие и права коренных народов и местных общин в процессе создания, функционирования и управления информационной системой (системами)?

Неприменимо

9. Каковы юридические последствия включения ГР, ТЗ и/или ТВК, в зависимости от обстоятельств, в информационную систему? Например, устанавливаются ли в результате включения права ИС?

Данный аспект регулируется рядом правовых документов, устанавливающих обязательство соблюдать права, вытекающие из факта включения ГР, ТЗ и ТВК в базы данных, в части, касающейся доступа и признания. Все эти специальные правовые нормы, регламентирующие использование и уважение объектов ИС, являются обязательными для соблюдения.

10. Как урегулируются споры (например, конкурирующие претензии нескольких общин на определенный массив ГР, ТЗ или ТВК)? Как решаются вопросы трансграничных ГР, ТЗ и/или ТВК?

Неприменимо

11. Существуют ли стандарты функциональной совместимости между существующими в вашей стране информационными системами и другими информационными системами или сервисами? Касаются ли эти стандарты функциональной совместимости: (i) форматов данных (например, XML, поля данных и т.д.); (ii) данных о контенте (например, описание, функция, техническое применение ГР, ТЗ или ТВК); (iii) метаданных о правах (например, правообладатель, тематика, дата документирования и т.д.); или (iv) структур информационных систем и сервисов (например, программные интерфейсы (API) и т.д.)? В случае положительного ответа просьба предоставить описание этих стандартов.

12. Есть ли у вас какие-либо другие замечания или опыт, связанные с созданием, функционированием и управлением информационными системами?

Неприменимо

13. Есть ли у вас какие-либо предложения относительно будущей работы под эгидой МКГР ВОИС и/или Секретариата ВОИС по этим вопросам?

Сегодня остро ощущается нехватка механизмов, побуждающих государства – члены ВОИС привлекать к работе людей, непосредственно заинтересованных в удовлетворении потребностей местных общин и коренных народов. Другими словами, необходимо предоставить возможность прямого участия в дискуссии и выдвижения собственных предложений самим этим общинам при условии их надлежащей организации. Следует также создать программы по сбору и обработке информации по данным вопросам. Гватемала, будучи страной разнообразной и богатой традиционными знаниями и выражениями культуры, считает исключительно важным наличие функционирующих правовых инструментов для обеспечения надлежащей охраны и справедливого распределения ресурсов, полученных из этих богатств.